

## Čtete na straně:

3 - Odtud a odjinud

6 - Facka krajanům

8 - Červená čísla

7 - Lasica+Satinský+

Lehotský

7 - Česká mše

8 - Jižní kříž

8 - Slovenský kosmonaut

9 - SIS

11 - Kino

12 - Zábavy

Kresby: V. Jiránek

## Pokračování z ledna

Minule jsme uvažovali o australském přístupu k multikulturalismu a jeho realizaci, která silně pokulhává za krásnými, ale prázdnými slovy oficiálních prohlášení a předvolebních slibů. Dnes se pokusím tento pohled ještě rozšířit z etnického okruhu na celou Austrálii. Vede mne k tomu dojem, který jsem nedávno nabyl při debatě s přáteli. Zdá se, že Austrálie je nejistá a spíše pesimistická vzhledem k budoucnosti. Vždy jsem si myslel, že Australané jsou rození optimisté, možná že podíl přístěho-

*Pokračování str. 2*

## S angličtinou na věčné časy

Většina z nás, kteří jsme byli donuceni se naučit angličtinu a používat ji v každodenním životě si po čase zvykla zaměňovat a počesťovat anglická slova. Jsou mezi námi tací a jsou to skutečně bílé vrány, kteří si i po padesáti letech v cizině udrželi jazyk v jeho ryzím znění. Na nich v Čechách každý pozná, že jsou cizinci, mluvící archaickou často již nepoužívanou češtinou. My ostatní v mnoha případech si ani neuvědomíme, že slova, která používáme mluvíme-li česky, nejsou česká. Je ještě jeden důvod zaměňování anglických slov za česká. Silná anglická slova pronesená v českém rozhovoru ztrácí svůj plný význam.

V České republice přijali angličtinu za svou tak jako žádný jiný jazyk od středověku. „Umělci“ sprejující na čerstvě omítnuté domy si vypomáhají slovy, jejichž význam jim uniká. Angličtina se postupně dostává i do spisovného jazyka. Stejně jako pro nás anglicky mluvící, význam slov se mění. Jít na mítink je normální, ale jenom blbec jde na schůzi. Z důvodů

politické korektnosti se říká lídr a ne vůdce politické strany.

Okradeným minulým režimem se říká restituenti. V současné době probíhá o restitucích v České republice další debata. Parlament jedná o tom jak se vyvléknout z restitucí krajanům, církevní majetek snad nebude navrácen nikdy, a i když je restituce některým obyvatelům ČR schválena, čeká se na potřebný podpis byrokrata i několik let. Možná kdyby se věci nazývaly pravým jménem nebylo by navrácení majetku tak složité. Komunistický Československý stát se dopustil loupeže někdy s těžkým ublížením na těle okradených, někdy s omezením svobody a někdy spojeným s vraždou. V jakémkoliv spravedlivém justičním systému by navrácení takto ukradeného majetku bylo samozřejmostí. Český stát se schovává za slova zakrývající skutečnost. Výsledkem je, že místo lásky a spravedlnosti sklízí zlobu, závist a pocit ublížení podtržený neschopností státu vyrovnat se s minulostí.

Pavel Pospíchal



valců tento životní přístup změnil. Někteří pokládají chtivost a lakotu za příčinu všeho špatného, jistá nenasytlost je v každém z nás a přesto všechno, typický australský povahový rys je pomoci sousedovi, když je v nesnázích, přispět tomu, kdo vyhořel či byl zaplaven velkou vodou. Australané jsou přes veškeré změny tohoto světa stále praktičtí a energičtí lidé, i když se do našich životů dere frustrovaná nejistota z nezaměstnanosti, rostoucí nerovnoměrnost mezi příjmem a stavem aktiv a společenská roztržičnost. Nepochybně velký vliv mají jak technologické vymoženosti jako je internet, mobilní telefon či obchodní síť, tak nemoci konce tisíciletí jako AIDS, narkomanie, alkoholismus, sebevraždnost zejména mladých lidí a naleptání morálky.

Příznaků této situace můžeme napočítat mnoho. Čtvrtina všeho australského obyvatelstva pobírá sociální podporu, což představuje 38% federálních výdajů, v minulé generaci bylo na podpoře státu závislých jen deset procent Australanů zatěžujících státní pokladnu dvaceti procenty vý-

dajů. Zemědělská výroba představovala na pátém kontinentě hlavní zdroj příjmů, to se změnilo, život na venkově se projevuje stagnující křivkou. Postavení původních obyvatel, Australců, vyvolává nemalou nervozitu a to jak mezi jimi samými tak pak zejména mezi Australany evropského původu. Moderní Austrálie ztrácí tradiční respekt k náboženskému životu a církvím, k průmyslovým a obchodním společnostem, bankám, odborovému hnutí, politickým stranám, parlamentu a vládním i státním úřadům všech stupňů a dokonce i sportovním organizacím. Rozčileně se polemizuje o nově připravovaném daňovém systému. Přeměna Austrálie na republiku není sdílána všemi a republikáni se nemohou shodnout na tom, jak vybrat prezidenta. Naturalizovaným Australanům vzniká etické dilema pokud by chtěli hlasovat pro zánik existujícího systému konstituční monarchie v Austrálii. Při přijímání australského občanství slavnostně slíbili věrnost Britskému společenství národů a královně. Stali by se tak křivopřísežníci? Mohli by být zákonně postižitelní? Bude

vyhlášena relevantní amnestie?

Přistěhovalecký program je silně kritizován, někteří chtějí ještě zvýšit přistěhovalecké kvoty, jiní zase omezit na téměř nulovou hladinu. Zmatek panuje v otázce, zda Austrálie má být národem jedné kultury či mnoha kultur. Nejistota se týká historie a identity celého světadílu. Vyrůstá propast mezi zákonodárci a těmi, kteří formulují veřejné mínění a na druhé straně většinou obyvatel. S tím je spojena nedůvěra ke sdělovacím prostředkům a zejména k předpojatým a stranickým televizním, rozhlasovým a novinovým komentátorům. Doléhá na nás problematiku „hansonismu“. Znervozňují nás nedostatky podniků, které nás zásobují vodou, plynem a elektrinou. Vyrůstá rozčarování nad pochybnostmi spojenými s volbou, která rozhodla, že Olympiáda v roce 2000 se bude odehrávat v Sydney.

A zvláště zdůrazňuji kolaps rodinného života, který ovlivňuje celou australskou společnost.

To všechno vyvolává nepříjemné pocity a ztrátu důvěry,

### STAMPS & COINS

MYER STORE, 5th Floor, 295 Lonsdale St.  
tel: 03 9661 2945

- ZNÁMKY
- MINCE
- MEDAILE, ŘÁDY A VYZNAMENÁNÍ
- BANKOVKY
- ZLATO A STŘÍBRO
- PORADY A OCENĚNÍ ZDARMA
- ČESKÉ A SLOVENSKÉ MINCE A BANKOVKY VE VELKÉM VÝBĚRU

Prodejní doba: Pondělí - středa 10-6,  
čtvrtek 10-7, sobota a neděle 10-6.

Volejte Petra nebo Honzu na 661 2945

**VÝKUP A PRODEJ ZA HOTOVÉ**

**Pro krajany sleva**

Peter Strich

### Your Family Doctor

*Caring for you and your loved ones*

**Rodinní lékaři**

- MUDr. Alžběta Gazdíková
- MUDr. Přemysl Kunz

RINGWOOD

Na rohu Canterbury Rd. a Heatherdale Rd.

☎ 9873 3016

**Pondělí-Pátek 8:30-20:00**

**Sobota 9:00-13:00**

**Neděle 10:00-13:30**

snad i sebedůvěry. V přímém rozporu je ale skutečnost, že australská ekonomie vzrostla o 3.8 procenta, což je výraznější než např. v USA, Austrálie se tak dostala na čelo světového žebříčku v tomto desetiletí. Hospodářské plány postavené na systému svobodného trhu jsou klíčové, mohou se ale projevat jak pozitivně, tak bohužel i přímo destruktivně. S tím souvisí globalizace dnešního světa s konečnou otázkou, zda jdeme po správné cestě. Vlády ať již kdekoli v světě dnes již nejsou k řešení politických, ekonomických a společenských úkolů a problémů tak efektivní jak bývaly v minulosti.

Dostal jsem dopis z České republiky, že si zde v Austrálii žijeme jako v ráji. Je to tak ?

V. Donát



## ODTUD A ODJINUD

Znovu připomínám koncert 17ti členného komorního orchestru *Virtuosi of Prague* – v pondělí 1. března ve 20.15 v melbournském koncertním sále (Melbourne Concert Hall). Na programu bude Bachovo Adagio, dvě Mozartovy skladby, Serenatta Notturna a Exultate jubilate se sopranistkou Merlyn Quaife, a Valčíky a Serenáda pro smyčce Antonína Dvořáka. Tento znamenitý orchestr hostoval v roce 1997 na festivalu v Perthu a pro jeho kvality jej hudební agentura *Musica Viva* pozvala do Austrálie znovu, aby zahájil koncertní cyklus nazvaný „Surrender to the Velvet Revolution“ zřejmě jako připomínku ke zvonění klíčů v Praze před 10 lety. V září přijede v rámci tohoto cyklu Škampovo smyčcové kvarteto, které si v Melbourne získalo před několika lety velké uznání zejména svou interpretací Druhého smyčcového kvarteta Leoše Janáčka.

Právě jsem dočetl sbírku esejů Milana Kundery, které v anglickém překladu *Testaments Betrayed* vyšly v nakl. Faber v Londýně. V jednom z esejů se Kundera objektivně zamýšlí nad Janáčkovou hudbou

a k mému překvapení klade paralelu mezi brněnským skladatelem Janáčkem a pražským spisovatelem Kafkou, dnes světově uznávanými tvůrci v oblasti moderní kultury. V době jejich života, v první čtvrtině tohoto století, v Brně žijícího Janáčka neuznávala Praha a v Praze žijícího Kafku odmítalo německé milieu. Oba pak objevil svět jeden člověk - Max Brod.

Ivan Medek, který kdysi jako exulant spolupracoval s melbournským *Hlasem domova*, po návratu do vlasti působil na Hradě od roku 1993 nejprve ve funkci ředitele odboru vnitřní politiky, kancléřem se stal v roce 1996, nyní byl z tohoto úřadu odvolán. Medek je bývalý hudební kritik, signatář Charty, v exilu působil ve Vídni v agentuře pomáhající čsl. uprchlíkům, byl dopisovatelem Hlasu Ameriky, za zmínku stojí, že je synem legionáře, generála a spisovatele Rudolfa Medka, bratrem slavného malíře Mikuláše Medka, vnukem ještě slavnějšího malíře Antonína Slavička a synovcem Herberthy Masarykové, vnučky TGM. Prezidentské kanceláři dodával výrazný osobní charakter.

# ČSA

nejsrdečnější ♥

letecká ♥

společnost ♥

## Do Prahy Airbusem A 310

Bonus: Zdarma letenka do některého evropského bodu .

Další informace obdržíte u vašeho travel agenta nebo kontaktujte přímo:

## CZECH AIRLINES

Suite 808, Australia Square Tower  
Sydney, NSW 2000

Tel: (02) 9247 6196 Fax: (02) 9232 1713

**C**hudobnému aj z hrnca vykypí, v duchu tohoto slovenského rčení musel tenista Petr Korda vrátit sto tisíc amerických dolarů, když mu našli po turnaji ve Wimbledonu v krevním vzorku anabolický steroid nandrolon, který se aplikuje výhradně injekčním způsobem. Korda prohlásil, že neví, zda mu někdo něco píchl. Pikantní je, že Korda se může zúčastňovat tenisových turnajů na celém světě s výjimkou jedné země - Český tenisový svaz mu pozastavil činnost na území ČR.

**N**a folkový festival (Tamworth, New South Wales) přijela i skupina, kterou zde označovali jako Czech Country Sisters a divili se, že zpívají písně amerického západu bez typického afektovaného protahování samohlásek (drawl) či nosového přízvuku (twang). Vedoucí těchto sester ale prohlásila, že to nevádí a čeští posluchači je mají rádi po 25 let, co tato skupina existuje. Australské publikum bylo udiveno, že sestry také hrály Maďarskou rapsodii Ference Liszta.

**Č**eši jsou pašáci a kabrňáci, znovu se to potvrdilo při sestavení celosvětového žebříčku pijáků piva, udrželi si svoje první místo. V celkové spotřebě alkoholu je však tato pověst pošramocená, jsou až na šestém místě za Portugalskem, Lucemburskem, Francií a Španělskem. Austrálie je na dvacátém místě se spotřebou 7.6 lt

čistého alkoholu na osobu v roce 1997

**M**inule jsem se zmínil, že **M**TELSTRA má nový telefonní tarif, do České republiky nyní platíme za hovorovou mi-nutu 1.69 dolaru, v sobotu a v neděli 89 centů. Ozval se pozorný čtenář, že po rozbití monopolu existuje v Austrálii řada společností umožňujících telefonní spojení a že jedna z nich účtuje do ČR za minutu i ve všední den 76 centů a jako dobrým zákazníkům ještě dává navíc 10 procentní slevu.

**Z**australských novin jsem se dozvěděl, že BBC (British Broadcasting Corporation) silně omezuje vysílání mimo Velkou Britanii a likviduje německý a český program. Jeho ředitelem byl Jiří Hodač, který po opuštění ČSSR emigroval do Austrálie, žil v Melbourne, kde vydával měsíčník Panoráma. Byl to jeden z nejhodnotnějších exilových časopisů, který bohužel zanikl, když se Hodač přestěhoval do Londýna.

**F**irma Philips v edici PolyGram Classics zahájila mamutí program - vydává sto kompaktních disků s nahrávkami 73 klavírních virtuozů, které pořadatel považuje za nejvýznamnější v tomto století. Samozřejmě výběr je podmíněn osobním názorem, který nemusí být úplně objektivní, to je osud všech antologií. Z českých pianistů najdeme pouze Ivana Moravce, kterého dobře známe

i v Austrálii z jeho několika koncertních návštěv. Kupodivu pořadatel opomenul Rudolfa Firkušného, zařadil ale po právu Rudolfa Serkina, rodáka z Chebu, který působil po dlouhá léta ve Spojených státech. Moravcova nahrávka obsahuje skladby francouzských impresionistů. Abychom si udělali představu o této akci, musíme uvážit, že dnešní kompaktní disk nese průměrně 70 minut hudby, to představuje na sto snímcích více než 29 hodin nepřetržitého hraní a poslechu.

**Č**echoameričanka a exulantka Jiřina Fuchsová protestovala hladovkou před budovou úřadu české vlády v Praze. Požaduje, aby i ti Češi, kterým bylo v USA uděleno americké občanství a tak ztratili občanství české, měli možnost jej opětovně nabyt. Vláda údajně o novelizaci nového zákona o občanství uvažuje, udělení dvojího občanství by pak bylo aktuální i pro Čechy, kteří žijí na Slovensku a zvolili si po roce 1993 občanství slovenské.

**K**historickému milníku došlo koncem ledna, kdy Severoatlantická aliance pozvala Českou republiku. Polsko a Maďarsko ke vstupu. Česká vlajka by měla břed bruselskou centrálou NATO zavlát začátkem března. K ratifikaci smlouvy chybí již jen podpis prezidenta Havla, Maďaři potřebují schválení parlamentu a Poláci Sejmu, ve všech třech

### Advokátní kancelář

M. Kantor solicitors  
500 Collins Street,  
Melbourne 300  
Fax 03 9629 1311  
Tel: 03 9629 6196

#### GENERÁLNÍ KONZULÁT ČESKÉ REPUBLIKY

Každoroční kurz českého jazyka, který je pořádán na základě programu pomoci České republiky krajanům v oblasti školství, se v letošním roce uskuteční v termínu od **2. - 27. srpna 1999** v Dobrušce.

Také v tomto roce bude otevřena třída pro úplné začátečníky. Věkový limit účastníků je stanoven na 18 let.

Vyplněné přihlášky (včetně potvrzení představitele krajského spolku) je potřebné zaslat Odboru kulturních a krajských vztahů MZV ČR v Praze prostřednictvím konzulátu v Sydney **do konce dubna 1999.**

JUDr. Ivan Záleský, generální konzul

případech je kladné rozhodnutí již jasné.

**K**oncem ledna zemřel v Praze spisovatel knih pro mládež Jaroslav Foglar, jehož Hoši od Bobří řeky formulovali a ovlivňovali několik generací českých chlapců a děvčat. Nacisté i komunisté se Jestřábův oddíl pokoušeli zlikvidovat, nikdy se jim to nepodařilo.

**T**itul Auto roku 1999 v ČR získal Ford Focus následován Peugeotem 206, BMW řada 3, Hondou Accord, Oplem Astra, Renaultem Clio a Volvem S80.

**V**městském divadle Brno měla premiéru hra Jiřího Kratochvila *A babička slaví devědadavedesáté narozeniny*. Autorem je disidentský spisovatel, který začal doma publikovat až po roce 1990. V Praze se ruší divadelní představení následkem viróz a chřipkové epidemie. Dovídáme se, že Divadlo na zábradlí muselo odložit představení *Smíme si vypůjčit vašeho manžela?* Kvůli chřipce!

**Č**eský novinář I. Lukeš připravuje literární svědectví o v Praze akreditovaném americkém diplomatu Waltru W. Birgeovi. Po únoru 1948 pomohl desítkám komunistem ohrožených lidí k útěku na západ. Pokud by se mezi čtenáři Kvartu našel někdo, komu tento americký diplomat usnadnil odchod za hranice, ať podá do Sokola zprávu, zprostředkujeme kontakt s I. Lukešem.

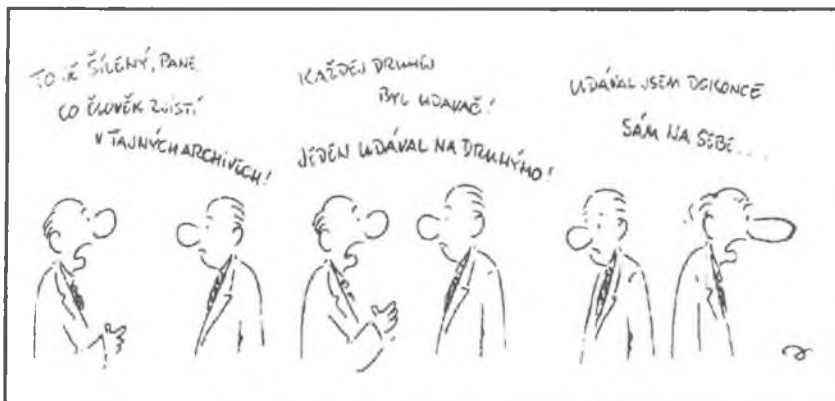
**P**řed rokem vyšel v Praze první díl populárně pojatých *Dějiny Prahy*, byly dovedeny do roku 1789. Nyní se objevil na knižním trhu druhý díl, který zachycuje dějiny hlavního města ČR do dneška. Oba svazky připravil kolektiv autorů, mají vždy kolem 550 stran, vydalo je pražské nakladatelství Paseka, a stojí vždy 350 Kč. V Olomouci vyšly zkazky, pověsti a legendy Dagmar Štětinové *Z rytiřských dob Čech a Moravy*. Před padesáti lety byl na stěně hradní rotundy sv. Kateřiny ve Znojmě objeven záhadný latinský nápis a nebyl dosud plně vysvětlen. Václav Tatiček o tomto kryptogramu referuje v

knížce *Historie záhadného nápisu*, nakl. Apropos, str. 63, 98 Kč.

**N**a Mikuláše koncem loňského roku se v Národním domě se představil našim dětem Jiří Vacek se svými loutkami. Nyní se dovídáme, že tento loutkoherec se zúčastnil nedávno přehlídky 21 australských loutkových divadel v Blue Mountains, NSW. Vacek tam se svým představením *No Strings Attached* získal Čestné uznání a sympatie místního publika. Současně oznamujeme, že Jiří Vacek uspořádá loutkařský kurz, ve kterém seznámí děti i dospělé s tradičním evropským loutkařstvím od návrhů a konstrukci loutek, jejich pohybového aparátu a loutkovodičství ke stavbě divadélka, kulis, osvětlení až po informace o hlasovém projevu a volbě repertoáru. Cena kurzu je 150 dolarů a zahrnuje 16 vyučovací hodiny (po osmi hodinách v sobotu a v neděli), veškerý materiál a zapůjčení náradí k vyřezávání loutek a šití jejich kostymů, a dokonce i občerstvení účastníků kurzu. Informace a přihlášky na tel.č. **942 88 186** nebo **POB 2280 Richmond South, Vic. 3121**.

**Č**eská televize uvedla třídílnou reportáž o nacistické okupaci Československa a činnosti odbojových organizací. Mezi námi, v Geelongu, žil dnes již zemřelý partyzán Slabík, poúnorový emigrant, v reportáži mu bylo věnována jistá pozornost

IP



Finanční informace, technické a reklamní brožury  
vám odborně přeloží

**Zdeněk Silavecký**

NAATI Accredited Paraprofessional Translator  
in the English and Czech Languages, B.Sc  
(Econ), ASIA, CPA  
Tel/Fax: 03 9579 4627

**V.M.K. Design Architect.**

Commercial Design & Consulting; Urban  
Landscape Design; Computer Design & Drafting;  
House Inspection Service.

**Vladimír Kapusta A.R.A.I.A**

**M.Arch.(Czechoslovakia)  
M.L.Arch.(Melbourne)**

**Tel : 9859 5787, Fax: 9859 5787.**

## Sněmovna dala krajanům novou facku

**NEVIDITELNÝ**  
POLITICKÝ, MOONBY A PSI DĚLNÍ ÚPVA LIST

Sněmovna opět zamítla návrh zákona předloženého stranou lidovou - zákon by umožňoval do restitucí zahrnout i občany poškozené komunistickou velekrádeží a navíc vyhnané ze země. Podivuhodný šik 113 poslanců ve složení komunisté, sociální demokraté a ODS návrh zamítl. Toto by měli naši krajané správně pochopit: nikoli tedy jakýsi neurčitý stát nebo snad vláda: jsou to tři strany, které v úhmu vytvořily při tomto hlasování většinu. A tyto tři strany hrají na nacionalistickou strunu a chtějí se vlísat do přízně tomu občanovi, který nepochopil, že doba **huráčekismu** je dávno pryč. Éterem zazněl rétorický projev sociálního demokrata Pavla Rychetského, který varoval, že - pokud by zákon byl přijat - by vznikly spory mezi členy rodin, z nichž někteří zůstali v zemi a jiní emigrovali. Nechtěl by to pan Rychetský nechat na členech rodin? Komunistické Československo se chovalo vůči krajanům

stupidně (na rozdíl od stejně tak komunistického - kupříkladu - Maďarska a Polska). Demokratická Česká republika tuto tradici slavně převzala. Střeďeční hlasování v parlamentu je pokračování jedné velké hanby.

**Krajané bez českého občanství ztratili nárok na vrácení majetku**  
PRAHA- Sněmovna včera odmítla, aby krajané bez českého občanství mohli žádat zpět svůj majetek, který jim sebral minulý režim. Lidovecké poslance Jiřího Karase a Pavla Tollnera, kteří žádají zrušení podmínky občanství, zklamalo, že ani tato sněmovna nemá vůli krajanům přiznat jejich práva. Bohužel tento parlament, ale i ten předchozí, se stále chová jako jakýsi revoluční konvent, který si myslí, že může rozhodovat i o majetku občanů, řekl Tollner. Vrácení majetku krajanům bude opět prosazovat. Vyjít vstříc krajanům v mimosoudních restitucích odmítli nejen sociální demokraté a komunisté, ale i část poslanců ODS. Je to

souboj srdce a rozumu. Srdce říká ano, nicméně rozum jednoznačně hovoří, že dnes znovu otvírat otázku restitucí znamená obrovské riziko, že při napravování některých křivd se dopustíme mnohem závažnějších, řekl místopředseda ODS Ivan Langer. Žádat zpět ukradený majetek můžou jen lidé s českým občanstvím. Stát ho tak vrátil vzdálenějším příbuzným, kteří české občanství neztratili, anebo ho získali zpět. Znamenalo by to množství sporu uvnitř rodin, mezi tou částí rodiny, která žije zde, a tou, která žije v exilu, řekl vicepremiér Pavel Rychetský. Zástupci emigrantů, sdružených ve Spolku občanské sebeobraně (SOS), kteří neúspěšně uplatňují restituční nároky, včera rozdávali před Ústavním soudem v Brně kolemjdoucím lidem rezoluci Sněmovny reprezentantu Kongresu USA. Je to boj s větrnými mlýny, řekla Ivana Kohoutková, zástupkyně emigrantů, a dodala, že restituční zákon je diskriminující.

### MELBOURNE CHEAPEST CARS

127 KEYS ROAD, MOORABIN



- Výběr z více než 200 aut
- Půjčku zařídíme
- Přepis zaplatíme po dohodě s Láďou

**Volejte Láďu na tel: 9769 6346**  
**Zvlášť výhodné ceny pro krajaný.**

### ADVOKÁTNÍ KANCELÁŘ - HYMANS SOLICITORS

- |                          |                               |
|--------------------------|-------------------------------|
| * Criminal Law           | * Traffic offences            |
| * Personal Injury        | * Hearing Loss                |
| * Workers Compensation   | * Wills and Probates          |
| * Business Law           | * Finance & Mortgages         |
| * Liquor Licensing       | * Conveyancing (fixed prices) |
| * Family/Business Trusts | * Insurance Litigations       |

#### První porada zdarma

Česky mluvící právnička - Petra Moravek BEc.LLb.

Suite 31, 3rd floor  
88-90 Walker Street  
Dandenong 3175

Telephone: 9793 7676  
Facsimile: 9793 7585  
Mobile: 019 420 738

Office also at 450 Williams Street, Melbourne, 3003 -  
by appointment only.

## ČESKÁ MŠE OPĚT NA ŠUMAVĚ



Otec František Pěncík nás navštíví a bude sloužit mši v českém jazyce v neděli 21. března 1999 v 11 hodin dopoledne na Šumavě (Peksa Park), Locks Way, Belgrave South.

Po mši se bude konat přátelská beseda. Talířky s lehkým občerstvením vítány.

Těšíme se na shledanou.

### N.I.K. REFRIGERATION SERVICES

Ledničky, pračky, sušičky, myčky nádobí a ostatní průmyslové a domácí spotřebiče.

**IVO NOVAK**  
**24 HODINOVÁ SLUŽBA**

13 Gifford Avenue, Ferntree Gully

MOBILE: 015 369 211

### PRAGUE CAKES

jemné české  
pečivo a zákusky  
**Otevřeno denně**  
od 8.30 do 5.30,  
mimo pondělí a úterý.

**31 BLUFF ROAD,  
BLACK ROCK**  
TEL: 9589 0110 MEL: 85-K4

# Satinský + Lasica + Lehotský

Národní dům Čechů a Slováků  
497 Queensberry Street, North Melbourne  
19. a 20. marec 1999 o 20 hod.

SOBOTA VYPRODÁNO



Hudba: Ján Lehotský

Réžia: Martin Porubjak

Scéna a kostýmy: Milan Čorba

Účinkujú:

Milan Lasica, Július Satinský a  
Ján Lehotský

- Vstupné \$ 25-00
- Informace 9432 8246
- Setkání s umělci po vystoupení
- Možnost zakoupení CD nahrávek

Večeře před představením není v ceně vstupenky.  
Objednávky míst spolu s šekem a frankovanou obálkou s  
vaší adresou pošlete na adresu Národního domu.  
Zájemci o večeři (\$ 13,-) uveďte počet

## BOHEMIA TRAVEL

### NOVÁ ADRESA



Eva Jančíková a Jiří Sedláček  
311 Huntingdale Road, Huntingdale 3166

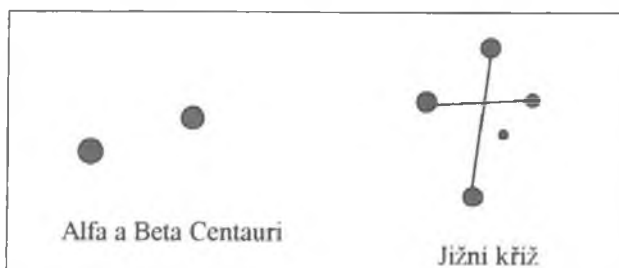
Tel: 03 9544 8999, Fax: 03 9544 1933,

AH: 03 9801 2796.

## Jižní kříž

Jednou z australských atrakcí, které ukazujeme návštěvám z Evropy je noční obloha. Pyšně předvádíme množství hvězd a chlubíme se kvalitou obrazu, jako by to byla částečně také naše zásluha. Každý z nás také ukazoval prstem na Jižní kříž s vysvětlivkami, které byly ve většině případů mylné.

Tedy Jižní kříž je jedno z menších souhvězdí jižní polokoule. Nejjasnější hvězda v úpatí kříže je Alpha Crucis. Ve skutečnosti jsou to hvězdy dvě,



vzdálené od sebe pouhých 75 miliard km, vzájemně se kolem sebe otáčející. Jsou tak blízko sebe, že je od sebe nerozeznáme ani s dalekohledem. Další hvězdy kříže jsou ve směru hodinových ručiček Beta, Gamma a Delta Crucis. Pátá hvězda souhvězdí je Epsilon Crucis. Tyto hvězdy nejsou všechny ve stejné vzdálenosti od země. Delta je vzdálena 570, zatímco Gamma je pouhých 220 světelných let. Čtyři z hvězd jsou bílé. Pátá

Gamma Crucis je podstatně chladnější a je oranžová. V blízkosti Beta Crucis je Kappa Crucis - galaktický shluk hvězd, jeden z nejmladších na obloze, starý pouhých několik milionů let. Kappa Crucis je na okraji temné části oblohy. Zde jsou hvězdy zastíněny hvězdným prachem, vzdáleným 500 milionů světelných let. Několik v tomto prostoru viditelných hvězd je v popředí.

Jako směřovka ukazují na Jižní kříž dvě hvězdy ze souhvězdí Kentaura. Jasnější z nich - Alpha Centauri. Nažloutlá, zdánlivě jediná hvězda, jsou ve skutečnosti tři vzájemně se obíhající hvězdy. Alpha Centauri je nejbližší souhvězdí k zemi, vzdálené pou-

hých 4,3 světelných let (40 miliard km). Beta Centauri - druhá část směřovky - je 10 000 jasnější než naše slunce a 490 světelných let vzdálená hvězda.

Je pravda, že v určitém okamžiku některá část Jižního kříže ukazuje k jihu. Devěta-  
devadesát procent času však ukazuje pouze Pánu Bohu do oken a navigovat podle toho můžeme jenom v místech, která velmi dobře známe.

PP

## Slovenský kozmonaut Ivan Bella mal dnes 21. februára o 5.17 SEČ vyletieť do vesmíru

BAJKONUR (SME - rf) - Štátna komisia včera definitívne potvrdila zloženie posádky misie Perseus, ktorá poletí na orbitálnu stanicu Mir. Je v nej aj prvý slovenský kozmonaut Ivan Bella, Francúz Jean- -Pierre Heigneré a veliteľ lode Viktor Afanasjev. Štart rakety z kozmodrómu v Bajkonure bol naplánovaný na 9. hodinu 17. minútu 32. sekundu miestneho času (5.17 SEČ) a kozmonauti sa do skafandrov obliekli tri a pol hodiny pred štartom. Ivan Bella sa na poslednej tlačovej konferencii pred odletom, kde boli kozmonauti oddelení od novinárov sklenou stenou, vyjadril, že tím je „na jednej lodi“. Kozmonauti sa neobávajú ani zlého technického stavu orbitálneho komplexu Mir. „Nemáme sa čoho obávať. Povedali nám, že je vo veľmi dobrom stave. Ak bude fungovať technika, všetko pôjde bez problémov.“ vyhlásil Bella. Neobáva sa ani niektorých lekárskeho experimentov, ktoré bude robiť na vlastnom tele a verí, že misia, na ktorej bude realizovať 6 výskumných projektov, bude úspešná. „Robilo na tom množstvo ľudí na Sloven-

### Mají vaší známí a příbuzní zájem studovat v Austrálii?

AMES, které je jednou z největších jazykových škol v Austrálii, pořádá jazykové kurzy ELICOS s možností pracovních a turistických viz AMES také nabízí odborné kurzy a studium na univerzitách.

Pro podrobné informace volejte AMES na tel: 03 9926 4777

*Diamond Mating  
Co. Pty. Ltd.*

Manufacturers of  
Precision Industrial  
Diamond Tools.

14 Shearson Crescent  
MENTONE VIC 3194  
Phone: 9584 5566  
Fax: 9583 9339

### NABÍDKA UBYTOVÁNÍ V PRAZE

Celý byt s garáží 10 minut od  
centra Prahy.

Informace

Ing. Miroslava Libichová  
Chrudimská 3  
130 00 Praha 3 - Vinohrady  
Tel/fax: 4202 7274 2433  
Tel/fax: 4202 9942 2395





Od leva:  
Viktor Afanasyev, Jean-Pierre  
Heignere a Slovak kosmonaut  
Ivan Bella

sku stovky hodin." povedal. Po tlačovej konferencii sa Ivan Bella rozlúčil s najbližšími príbuznými a ministrom obrany Pavlom Kanišom. Sedemročný syn nášho kozmonauta Ivan pôvodne nechcel na Bajkonur vycestovať, pretože sa o otca bál, potom sa osmelil a prišiel sa rozlúčiť aj on. Miroslav Grošaft, tretí kandidát na kozmonauta, s delegáciou zo Slovenska priniesol so sebou aj vodku „Ivan“, aby Bellovi ukázal, čo o pár týždňov, po návrate z kozmu, spolu otvoria. Pre veľký záujem novinárov o členov posádky sa však k nemu nedostal a spoza sklenej steny na seba len žmurkli a zakývali si. Pred odchodom Miroslav Grošaft z pier Ivana Bellu vyčítal slová „dúfam, že sa to podarí“.

sme

## SIS - dedičstvo Mečiaru, nie Slovenska

Informácia o tom, čím sa v minulosti zaoberala Slovenská informačná služba, nie sú v Česku prijímané s nejakým mimoriadnym prekvapením. Presne totiž zapadajú do obrazu, ktorý o

Vlačímírovi Mečiarovi existuje vo verejnej mienke. Ak sa v minulosti Mečiarovi podarilo vyvolať neprijemný dojem, že Mečiar rovná sa Slovensko, po posledných slovenských voľbách platí táto rovnica opačne: včerajšie Slovensko rovná sa Mečiar. Povedané celou vetou: Neboli to Slováci, kto sa snažil prekaziť vstup Česka do euroatlantických štruktúr, ale tajná služba, ktorej sa nepovie inak ako „Mečiarova tajná služba“.

Na rozdiel od časti slovenskej verejnosti, ktorá v Mečiarovi videla a možno dodnes vidí významnú osobnosť, charizmatického vodcu, zahraničie si o Mečiarovi nikdy nerobilo ilúzie. Dá sa povedať, že jeho charizma slabla so štvorcom vzdialenosti. Za hranicami Slovenska platil za populistu a nebezpečného demagóga. To, na čom sa smialo jeho publikum v športovej hale, pôsobilo v zahraničí trápne. Pohľadom

zvonku bol Mečiar pre Slovákov jednoducho obrovským nešťastím. Práve tento všeobecne platný názor vysvetľuje nesamozrejmy fakt, že dnešnej slovenskej vláde nikto nerobí výčitky za to, čo bolo. Slovenská zahraničná politika nie je vnímaná kontinuálne. Obdobie Mečiarovho panovania je čosi ako zlý sen, na ktorom je zaujímavé iba precitnutie. Úľava z Mečiarovho pádu dokonale gumuje zlé spomienky.

Škandál okolo SIS dodatočne potvrdzuje teóriu, že metódy totalitnej štátnej bezpečnosti sú neprenosné do demokratických pomerov. Mečiarova tajná služba nemohla byť úspešná a zjavne ani nebola, pretože riešila neriešiteľné úlohy. Slovensko sa v posledných desiatich rokoch stalo občianskou spoločnosťou, a tú nie je možné ovládnuť nejakým sledovaním. Mečiarovi k politickému prežitiu nemohla pomôcť tajná služba, bol odkázaný na ekonomický a spoločenský úspech. Ten sa nedostavil, pretože Mečiar Slovensko vnútorne rozdelil a medzinárodne i z o l o v a l . Ak sa slovenská vláda zamýšľa ospravedlniť susedným štátom za činnosť Mečiarovej tajnej služby, treba k tomu povedať dve veci. Po prvé, je jasné, že sa ospravedlňovať nemusí. Kompletnú politickú vinu nesie vlastnou vinou Mečiar. Po druhé, je ale jasné, že také ospravedlnenie by bolo vnímané ako ďalšie potvrdenie toho, že s dnešným Slovenskom možno v strednej Európe rátať.

IVAN HOFFMAN, Praha. sme

## BOHEMIA CAKES

*Milan a Katka Pejarovi*

nová česká cukrárna

otevreno denne mimo nedeli a pondeli  
Shop 18, Mountain Gate Shopping Centre,  
Fernree Gully Road, Fernree Gully  
Telefon: 9758 6100

## ŠUSTEK

DISTRIBUTORS OF PAINT  
AND PAINTERS' SUPPLIES

Ph: 9557 4109, 9557 3863

Fax: 9557 4924

378 Centre Rd, Bentleigh 3204



**BENTLEIGH PAINT SPOT**

*Dopis čtenářky*

Vážený pane Pospíchale,  
letos tomu bude 50 let ode dne kdy jsem připlula do Austrálie na lodi NELLY, která nás vysadila v Melbourne 16. 9. 49. Na lodi jsem byla jediná „svobodná holka“, tenkrát 13 letá, mezi jak si



vzpomínám třiceti mladými muži, kteří utekli z Československa v 48. roce.

Ráda bych zjistila jestli je v Melbourne někdo z nich a zdali si vzpomínají na koncert 15. 9. 49 večer, ve kterém jsem zpívala s kluky jako jediná „husa“ mezi houfem „husitů“. Snad by se to mohlo zjistit malým článkem v Kvartu.

S pozdravem Lydie Kumašová (tenkrát Gornychová)

**Krajanská svépomoc**

poskytuje potřebné informace a praktickou pomoc všem krajanům. Máme spoustu různých dotazů a když je to možné snažíme se vyhovět a pomoc. Někteří dobrovolníci navštěvují krajany, kteří jsou v domovech důchodců a nebo žijí sami a osaměle. Jestliže znáte někoho, kdo potřebuje navštívit a nebo jakoukoliv jinou pomoc zavolejte nám.

Svépomoc také získala potřebné spojení s různými doporučenými domovy důchodců (hostel level only), kde by popřípadě mohli být umístěni Češi a Slováci. Týka se to



občanů, kteří čekají na trvalé či krátkodobé ubytování v domově (hostel level only) a byli doporučeni Aged Care Assessment Team. Podrobnější informace dodá Eva Jahodova (9369 6172) a nebo Kamil Burian (9807 3481)

**POZVÁNKA**

**ČESKÝM A SLOVENSKÝM UMĚLCŮM**  
**Čtvrteční setkání v Národním domě začala.**

Program: 18,00-20,00 hodin:

- Figurální kresba podle modelu
- Diskuze
- Lehlé občerstvení, nápoje u baru

Bližší informace zájemcům předá

Katka Kováčsová

Tel: 9598 3067

Fax: 9598 7115

e-mail: kkovacs@magnet.com.au



**Krajanská dobrovolná svépomoc**

- potřebujete-li jakékoliv informace či praktickou pomoc, volejte na čísla:  
Eva Jahodová - 9369 6172 (večer)

Kamil Burian - 9807 3481

Pomoc je důvěrná, žádné dotazníky se nevyplňují.

**COOL ZONE**  
**REFRIGERATION P/L**

Opravy, konstrukce, prodej  
chladících zařízení  
**Petr V. Kubásek,**

Tel: 9587 1488,

Fax: 9587 3754

**Vyučujeme  
hře na klavír**

děti od pěti let i dospělé.  
Používáme moderní australské a americké školy.

Metodika vychází z postupů užívaných na nejlepších hudebních školách v Praze. Podle vašeho přání připravíme žáky na zkoušky A.M.E.B.

Můžeme také hrát české písně a skladby.

**Marie Baumová,**  
tel: 9764 3342

Česká škola v Melbourne stále pokračuje...

Po letní přestávce, za které se učili česky jenom pilní žáci, začínáme opět s kurzy českého jazyka. Ti, kteří umí dobře česky se mohou začlenit do třídy, která je připravena ke zkouškám VCE. Třídu vede paní Stará na Princess Hill High School každou sobotu. Bližší informace tamtéž.

V Národním domě pokračují kurzy pro mimě pokročilé a začátečníky vždy v úterý večer.

Nejnovější kurz češtiny byl zahájen na Šumavě pro děti a mládež s částečnou znalostí češtiny. Děti budou pokračovat hravou formou ve zlepšení českého jazyka, s knihou, obrázky, ale také s písničkou, výtvarnou prací, sportem, vařením, studiem auta a někdy s jízdou na koni.

Kurzy budou každou druhou neděli od 1,30 do 3,30 pm. Učít budou paní Eva, Vlasta, Yveta a Ivana. Všechny znáte, protože pomáhaly na letošním táboře.

První setkání bylo již 7. února, 21. února, 7. března a 21. března. Termíny dalšího kurzu:

Kino SOKOL uvádí



**9. března:**

**Hlavní film: Bílá paní, komedie (1965)**

**26. března:**

**Hlavní film: Eine kleine nacht music, film podle Škvoreckého (1996)**

**Začátek ve 20:00 hod., vstupné 2,-**

Lehká večere k dostání v horním sále.

Tamtéž pro nekulturní

šach, hraní mariáše nebo kulečnick.

Začínáme 18. dubna, 30. dubna, 9. května a 23. května. Rodiče si mohou užít barbeque, volejbal, nebo se sejít v hale s přáteli na kávu.

Přejeme všem dobrý český školní rok.

Vlasta Šustková



**HLEDÁTE PŘÍRODNÍ CESTU  
jak si vylepšit zdraví?**

Přijďte na přednášku v úterý 2. března nebo ve čtvrtek 4. března do Národního domu. Přednáška je vždy odpoledne ve 2 hodiny.

Máte-li zájem o přednášku nebo chcete další informace volejte Evu na tel: 9742 3218.

**Odstřihněte a pošlete s Vaším  
příspěvkem na:**

Sokolský list: \$.....

Přeji si potvrzení příspěvku



Národní dům: \$.....

Předem děkujeme za podporu Kvartu a Národního domu. Bez Vaší pomoci nemohou existovat.

Jiné dary: \$.....

Výbor Sokol Melbourne Inc.

**Změna adresy:**

Jméno: .....

Číslo domu a ulice:.....

## PUKAVCI

hrají  
13. března v Národním domě  
bohatá tombola.

Vstupné včetně večere \$ 20,-  
Informace a objednávání míst u  
Ivana Zachara na tel: 9874 5085



## JOSEFSKÁ

*v sobotu 27. března  
v Národním domě.*

*Hraje STUDIO 4,  
večere v horním sále*

*Vstupné \$ 10*

*Objednávky na tel.:  
9369 6172 nebo 9432 8246*

Vydává SOKOL MELBOURNE INC. 497 Queensberry Street, North Melbourne 3051.  
Tel: Sokol 9329 9922 , Pavel Pospíchal 9432 8246, mob: 0411 465 126, fax: 94328245  
Technická spolupráce V. Weinzettl 9579 2216. Tiskne COX PRESS 9429 5914

If undelivered return to:

### Sokolský list

497 Queensberry Street  
North Melbourne 3051  
AUSTRALIA

REGISTERED BY AUSTRALIA POST  
PP 340742100052

